

Oxlife **INDEPENDENCE**



MANUEL DE L'UTILISATEUR

CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE PORTABLE

UTILISATEUR : LISEZ CE MANUEL DE L'UTILISATEUR AVANT D'UTILISER CET APPAREIL. CONSERVEZ CE MANUEL POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

REVENDEUR : CE MANUEL DOIT ÊTRE REMIS À L'UTILISATEUR FINAL.

FABRIQUÉ AVEC FIERTÉ AUX ÉTATS-UNIS.

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL AVEC ATTENTION AVANT D'UTILISER CET APPAREIL. PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUS LES AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ. N'UTILISEZ QUE DES ACCESSOIRES APPROUVÉS PAR O2 CONCEPTS ET RÉFÉRENCÉS DANS CE MANUEL. SI VOUS NE COMPRENEZ PAS TOUS LES AVERTISSEMENTS, PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION, CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR OU FOURNISSEUR AUTORISÉ POUR UNE ASSISTANCE TECHNIQUE.

MISE EN GARDE : LA LÉGISLATION FÉDÉRALE AMÉRICAINE RÉSERVE LA VENTE DE CE PRODUIT AUX MÉDECINS OU SUR ORDONNANCE.

Table des matières





















Table des matières






Section 1 : Introduction.....	6
Référence des symboles	6
Comment contacter O2 Concepts.....	8
Spécifications	9
Indications d'utilisation	12
Section 2 : Consignes de sécurité	16
Consignes de sécurité pour l'appareil	16
Consignes de sécurité pour la batterie et l'alimentation électrique.....	18
Section 3 : Description du produit.....	19
Appareil et accessoires.....	19
Identification des fonctionnalités	20
Explication du tableau de commande.....	21
Pièces appliquées	22
Section 4 : Instructions d'utilisation	23
Avant l'utilisation	23
Placement de votre appareil	24
Réglages de l'appareil	25
Volumes De Bolus En Mode Pulsé	26
Pose et dépose de la batterie	27
Autonomies typiques de la batterie	27
Gestion de l'autonomie de la batterie	28
Alimentation secteur à domicile.....	29

Alimentation en courant continu automobile.....	30
Guide d'utilisation de l'alimentation en courant continu.....	32
Dépannage de l'alimentation électrique en courant continu - Guide d'utilisation	33
Manipulation	36
Sacoche pour accessoires	37
Utilisation de la canule	38
Kit d'humidificateur	39
Valve de canule Firesafe™	40
Section 5 : Alertes et alarmes utilisateur.....	42
Écrans d'alarmes et alertes	42
Comment simuler les alarmes et alertes (fournisseurs uniquement)	43
Comment réagir aux alarmes	46
Section 6 : Maintenance et nettoyage	49
Maintenance	49
Entretien et nettoyage par l'utilisateur.....	49
Nettoyage du filtre d'admission d'air	49
Mise au rebut des batteries.....	51
Mise au rebut de l'appareil	51
Section 7 : Conformité aux normes	52
NOTES.....	53

Section 1 : Introduction

Référence des symboles

<u>ICÔNE</u>	<u>SIGNIFICATION</u>	<u>ICÔNE</u>	<u>SIGNIFICATION</u>
	Bouton de marche/arrêt		Ne pas utiliser d'huile ou de graisse
	Bouton de mode		Équipement de type BF
	Mode continu		Ne pas jeter dans les ordures ménagères
	Mode Débit pulsé		Conserver au sec pendant le transport et le stockage
	Icône de détection de respiration		Ne doit pas être utilisé en présence d'un mélange anesthésique inflammable
	Augmenter le réglage du débit		Ne pas fumer lors de l'utilisation de l'appareil ou à proximité de celui-ci
	Diminuer le réglage du débit		Pas de flammes nues
	Indication de l'autonomie de la batterie		Date de fabrication
	Alimentation ca/cc		Mise en garde (telle que figurant dans le manuel)
	Voyant de charge ca/cc		Avertissement (tel que figurant dans le manuel)

<u>ICÔNE</u>	<u>SIGNIFICATION</u>	<u>ICÔNE</u>	<u>SIGNIFICATION</u>
	Ne pas démonter		Automobile (tel que figurant dans le manuel)
	Domicile (tel que figurant dans le manuel)	IP22	L'Oxlife INDEPENDENCE protège contre les objets solides de plus de 12 mm et des projections d'eau directes jusqu'à 15° de la verticale (CEI 60529).
	Reportez-vous aux instructions	CE	L'appareil est conforme à la Directive CEE 93/42 concernant les dispositifs médicaux.
	Équipement de classe II		

L'Oxlife Independence est conforme à la 3^e édition de CEI 60601-1, Matériel médical électrique - Partie 1 : Exigences générales concernant la sécurité de base et la performance essentielle.

Comment contacter O2 Concepts

Veillez contacter votre prestataire de soins à domicile en cas de besoin d'entretien de votre Oxlife Independence.

Veillez appeler l'assistance technique d'O2 Concepts, au +1-(877)-867-4008, pour un soutien avec votre Oxlife Independence. Veillez appeler le service à la clientèle pour signaler tout fonctionnement et événement imprévu associé à l'appareil.

Des renseignements sur l'Oxlife Independence et sur O2 Concepts se trouvent également sur notre site Internet à www.o2-concepts.com.

Spécifications

DIMENSIONS	
Dimensions de l'appareil avec la poignée et les roulettes	H : 51,5 cm L : 27,55 cm P : 24 cm
POIDS	
Poids de l'appareil	7,57 kg
Kit de chariot (roulettes et poignée de traction)	0,98 kg
Batterie	0,63 kg
Chargeur ca	0,86 kg
Chargeur cc	0,16 kg
MODES DE FONCTIONNEMENT	
Débit continu	0,5 à 3 L/mn par paliers de 0,5 L/mn ; les valeurs mesurées du débit sont à $\pm 2\%$ des valeurs réelles. Débit maximum de 3,0 L/mn. Débit maintenu avec une pression de sortie comprise entre 0 et 34 kPa
Dose pulsée	Paliers de réglage de 8 à 96 ml ; les valeurs mesurées du débit sont à $\pm 2\%$ des valeurs réelles.
Spécifications de la batterie	Batterie de 14,4 V au lithium-ion
Entrée d'alimentation externe	Alimentation en courant alternatif : 100 - 240 Vca, 50/60 Hz à 2,5 A Alimentation en courant continu : 12-15 Vcc ; recommandé : Sortie 15 A à 12 V
Altitude	0 - 4 000 m
Pureté de l'oxygène	91 % \pm 4 % (87 - 95 %) de 0,5 à 3,0 L/mn ; les valeurs mesurées de la pureté sont à $\pm 2\%$ des valeurs réelles ; il n'existe aucune variation de pureté dans l'altitude de fonctionnement.
Température de fonctionnement	10 à 40 °C
Humidité de fonctionnement	10 % - 95 % à 28 °C
Pression atmosphérique de fonctionnement	101 kPa à 63 kPa
Environnement de fonctionnement	Exempt de fumée, de polluant et de vapeurs.
Température de transport et de stockage	-20 °C à 60 °C
Humidité de transport et de stockage	0-95 % sans condensation
Durée de fonctionnement	24 heures par jour lorsque l'appareil est branché à une source d'alimentation externe de courant alternatif ou de courant continu. Cet appareil est à fonctionnement continu.

Spécifications de la canule	N'utilisez PAS de tubulure de canule d'une longueur supérieure à 2,13 m lors de l'utilisation en mode de Débit pulsé. N'utilisez PAS de tubulure de canule d'une longueur supérieure à 15,25 m lors de l'utilisation en mode de Débit continu.
Niveau de pression acoustique pondéré A	Le volume atteint par l'appareil aux réglages maximum sera de ~ 56 dBA avec des pointes maximales de 58,8 dBA.
Niveau sonore de l'alarme	Toutes les alarmes déclenchées par l'appareil seront à 85 dBA à 10 cm de ce dernier.
Pression de sortie maximale	L'appareil maintient un débit jusqu'à une contre-pression de 5 psi. La contre-pression maximale est de 7,0 psi.
Durée de service	Appareil : 5 ans ; Accessoires : 1 an

Contre-indications

- ⚠ Dans certaines circonstances, l'utilisation d'une oxygénothérapie non prescrite peut être dangereuse. Cet appareil ne doit être utilisé que sur ordonnance d'un médecin.

- ⚠ N'utilisiez pas l'appareil en présence d'aérosols ou d'anesthésiants inflammables.

- ⚠ Une plus grande surveillance peut être nécessaire pour les patients utilisant cet appareil et qui ne peuvent pas entendre ou voir les alarmes ou exprimer une gêne.

- ⚠ L'Oxlife Independence ne convient pas aux patients qui pourraient connaître des conséquences négatives sur la santé résultant d'une interruption temporaire de l'oxygénothérapie.

- ⚠ La disponibilité d'une autre source d'oxygène d'appoint est fortement recommandée en cas d'interruption de l'alimentation électrique ou d'une défaillance mécanique de l'appareil.

- ⚠ Cet appareil ne doit être utilisé que par des adultes. Il n'est pas homologué pour une utilisation pédiatrique.

Indications d'utilisation

- ⚠ **LE MODE PRESCRIT ET LES RÉGLAGES DE DÉBIT NE DOIVENT ÊTRE AJUSTÉS QU'AVEC L'AVIS D'UN MÉDECIN**
- ⚠ L'Oxlife Independence d'O2 Concepts est indiqué sur ordonnance pour l'administration d'oxygène d'appoint. Cet appareil n'est pas conçu pour faire fonction de support vital et il ne comporte pas de fonctions de monitoring du patient.
- ⚠ En vertu de la loi fédérale, ce dispositif ne doit être vendu que par un médecin ou sur son ordonnance.
- ⚠ Aucune modification de cet équipement n'est autorisée.

Conseils et déclaration du fabricant pour les distances d'immunité électromagnétique et recommandées de séparation entre les équipements de communication RF portables et mobiles et ce dispositif :

Le concentrateur est prévu pour être utilisé dans l'environnement décrit ci-dessous.

Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique — Recommandations
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le concentrateur d'oxygène portable Oxlife Independence n'utilise l'énergie RF que pour son fonctionnement interne. Ses émissions RF sont dès lors très faibles et il est peu probable qu'il puisse perturber le fonctionnement des appareils électroniques à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	Le concentrateur d'oxygène portable Oxlife Independence peut être utilisé dans tous les bâtiments, y compris dans les bâtiments résidentiels ou ceux directement connectés au réseau électrique public à basse tension approvisionnant les résidences.
Harmonique CEI 61000-3-2	Classe A	
Scintillation CEI 61000-3-3	Compatible	
Émissions RF CISPR 14-1	Compatible	Le concentrateur d'oxygène portable Oxlife Independence ne convient pas à une interconnexion avec d'autres équipements.
Émissions RF CISPR 15	Compatible	Le concentrateur d'oxygène portable Oxlife Independence ne convient pas à une interconnexion avec d'autres équipements.

Essai d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique — Recommandations
DES (décharge électrostatique) CEI 61000-4-2	±6 kV Contact ±8 kV Atmosphère	±6 kV Contact ±8 kV Atmosphère	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carrelage céramique. S'il est recouvert d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être au moins de 30 %.
EFT CEI 61000-4-4	±2 kV Secteur ±1 kV E/S	±2 kV Secteur ±1 kV E/S	La qualité de l'alimentation secteur doit être similaire à celle d'un environnement commercial ou hospitalier type.
Surtension CEI 61000-4-5	±1 kV Différentiel ±2 kV Commun	±1 kV Différentiel ±2 kV Commun	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier type.
Chutes de tension CEI 61000-4-11	>95 % de chute pour 0,5 cycle 60 % de chute pour 5 cycles 30 % de chute pour 25 cycles >95 % de chute pour 5 secondes	>95 % de chute pour 0,5 cycle 60 % de chute pour 5 cycles 30 % de chute pour 25 cycles Remarque 1 :	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier type. Si l'utilisateur du concentrateur d'oxygène portable Oxlife Independence nécessite un fonctionnement continu pendant une interruption de l'alimentation secteur, il est recommandé de brancher le concentrateur Oxlife Independence à une alimentation permanente (UPS) ou une batterie.
Champ magnétique à la fréquence d'alimentation 50/60 Hz CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent être ceux d'un environnement commercial ou hospitalier typique.

Essai d'immunité	Niveau d'essai CEI 606 01	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Recommandations
<p>RF transmises par conduction CEI 61000-4-6</p> <p>RF transmises pas radiation CEI 61000-4-3</p>	<p>3 Vrms 150 kHz à 80 MHz</p> <p>3 V/m 80 MHz à 2,5 GHz</p>	<p>(V1)=3 Vrms</p> <p>(E1)=3 V/m</p>	<p>Les équipements de communication portables et mobiles doivent être séparés du concentrateur d'oxygène portable Oxlife Independence par au minimum les distances calculées/indiquées ci-dessous :</p> <p>$D=(3,5/V1)(\sqrt{P})$ 150 kHz à 80 MHz</p> <p>$D=(3,5/E1)(\sqrt{P})$ 80 à 800 MHz</p> <p>$D=(7/E1)(\sqrt{P})$ 800 MHz à 2,5 GHz</p> <p>où P est la puissance maximale en watts et D est la distance de séparation recommandée en mètres.</p> <p>L'intensité des champs des transmetteurs fixes, telle que déterminée par une étude électromagnétique du site, doit être inférieure aux niveaux de conformité (V1 et E1).</p> <p>Des interférences sont possibles à proximité des équipements contenant un transmetteur.</p>

Le concentrateur a été conçu pour être utilisé dans un environnement dans lequel les perturbations RF sont contrôlées. Les interférences électromagnétiques peuvent être minimisées en maintenant les distances décrites ci-dessous en fonction de la sortie de l'équipement ci-dessous.












Puissance de sortie max. (Watts)	Séparation (m) 150 kHz à 80 MHz $D=(3,5 \sqrt{V/1})(\sqrt{P})$	Séparation (m) 80 à 800 MHz $D=(3,5/E1)(\sqrt{P})$	Séparation (m) 800 MHz à 2,5 GHz $D=(7/E1)(\sqrt{P})$
0,01	0,11667	0,11667	0,23333
0,1	0,36894	0,36894	0,73785
1	1,1667	1,1667	2,3333
10	3,6894	3,6894	7,3785
100	11,667	11,667	23,333

Section 2 : Consignes de sécurité

Consignes de sécurité pour l'appareil

- ❗ **Évitez exposition aux flammes nues ou la création d'étincelles à proximité de votre Oxlife Independence. Ceci comprend les étincelles produites par l'électricité statique créée par tout type de frottement. Protégez les cordons d'alimentation électrique des bords coupant afin d'éviter une décharge électrique et de graves blessures physiques.**
- ❗ Placez l'Oxlife Independence dans un endroit bien aéré afin de permettre une admission d'air adéquate. Évitez l'admission de polluants aériens, de fumée ou de vapeurs.
- ❗ N'utilisez que des accessoires approuvés selon les spécifications figurant dans ce manuel de l'utilisateur. L'utilisation d'accessoires non approuvés pourrait endommager l'appareil et annulera la garantie.
- ❗ Placez la tubulure d'oxygène et les cordons d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes et manière à éviter les risques de trébuchement.
- ❗ **N'UTILISEZ PAS** l'appareil dans un espace fermé, comme un placard.
- ❗ **N'OBSTRUEZ PAS** l'admission d'air ou les événements d'évacuation situés sur le côté de l'appareil.
- ❗ **NE COUVREZ PAS** l'appareil avec une serviette, une couverture, etc.
- ❗ **NE FAITES PAS** faire tomber ni n'insérez un objet ou un liquide dans une ouverture.
- ❗ **NE LAISSEZ PAS** votre Oxlife Independence ou batteries dans votre véhicule ou dans le coffre. Une chaleur ou un froid extrême peut endommager votre appareil ou les batteries.
- ❗ **N'ENVOYEZ PAS** l'Oxlife Independence avec les batteries à l'intérieur. Elles doivent être expédiées séparément et correctement emballées.

Consignes de sécurité pour l'appareil

-  **NE FUMEZ PAS PENDANT L'UTILISATION DE CET APPAREIL. CONSERVEZ TOUTES LES ALLUMETTES, CIGARETTES ALLUMÉES, BOUGIES OU AUTRES SOURCES D'ALLUMAGE À AU MOINS 3 MÈTRES DE L'APPAREIL. CET APPAREIL PRODUIT DE L'OXYGÈNE ENRICHISSEMENT QUI ACCÉLÈRE LA COMBUSTION.**
-  L'utilisation en extérieur doit se faire sur l'alimentation batterie.
-  Gardez l'appareil hors de portée des enfants, animaux de compagnie et de tout nuisible ménager potentiel.
-  Lors de l'utilisation avec de longs cordons d'alimentation ou canules, faites preuve de prudence à cause de la possibilité d'étranglement par un excès de longueur.
-  Faites attention car des petites pièces peuvent présenter des risques d'étouffement.
-  **Ne retirez pas** de pièces ou de fixations de l'appareil. Les pièces de petite taille peuvent provoquer des blessures en cas d'inhalation ou d'ingestion.
-  **N'UTILISEZ PAS** l'appareil si un cordon d'alimentation ou une prise est endommagé.
-  N'utilisez pas l'appareil sur une surface mouillée ou dans de l'eau stagnante et ne l'immergez ni ne l'exposez à de l'eau. Si l'Oxlife Independence est tombé dans de l'eau ou a été endommagé ou exposé à de l'eau, veuillez contacter votre revendeur autorisé pour une inspection et éventuellement une réparation de l'appareil.
-  **NE TOUCHEZ PAS** l'appareil quand vous êtes mouillé.
-  **N'UTILISEZ PAS** d'huile, de graisse ou de produits à base de pétrole sur l'appareil ou à proximité.
-  **N'UTILISEZ PAS** l'appareil avec une rallonge électrique.

Consignes de sécurité pour la batterie et l'alimentation électrique

- ❗ L'utilisation d'une batterie ou alimentation non approuvée pourrait sérieusement endommager l'appareil et annulera la garantie.
- ❗ Rangez la batterie dans un endroit frais et sec quand elle n'est pas utilisée.
- ❗ Retirez la batterie de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- ❗ Placez l'alimentation externe dans l'air ambiant pour empêcher une surchauffe lors de l'utilisation.
- ❗ Les réglementations du ministère américain des Transports (DOT) et des Nations unies (ONU) exigent que les batteries soient retirées de l'appareil quand celui se trouve dans un bagage enregistré pour un vol international.
- ❗ La batterie risque d'exploser en cas d'exposition à un feu ou si elle est jetée dans celui-ci.
- ❗ N'utilisez que la batterie fournie ou les alimentations en courant continu ou alternatif qui ont été fournies avec l'appareil.
- ❗ Conservez la batterie hors de portée des enfants.
- ❗ L'utilisation d'une batterie ou alimentation électrique endommagée peut provoquer des blessures.
- ❗ **NE TENTEZ PAS** de démonter la batterie ou l'alimentation électrique.
- ❗ **NE COURT-CIRCUITEZ PAS** les bornes métalliques de la batterie avec des objets métalliques comme des clés ou des pièces de monnaie. Cela pourrait produire des étincelles ou une chaleur excessive.
- ❗ **N'UTILISEZ PAS** la batterie ou l'alimentation électrique à une fin autre que celle prévue.
- ❗ **NE FAITES PAS** tomber la batterie et ne l'exposez pas à un choc mécanique.
- ❗ **N'EXPOSEZ PAS** la batterie à l'eau ou à d'autres liquides.
- ❗ **N'EXPOSEZ PAS** la batterie à une chaleur ou un froid excessif.

Section 3 : Description du produit

Appareil et accessoires

Des informations concernant le fonctionnement de l'Oxlife Independence et de ses accessoires figurent dans les sections suivantes : Description du produit et Instructions d'utilisation.

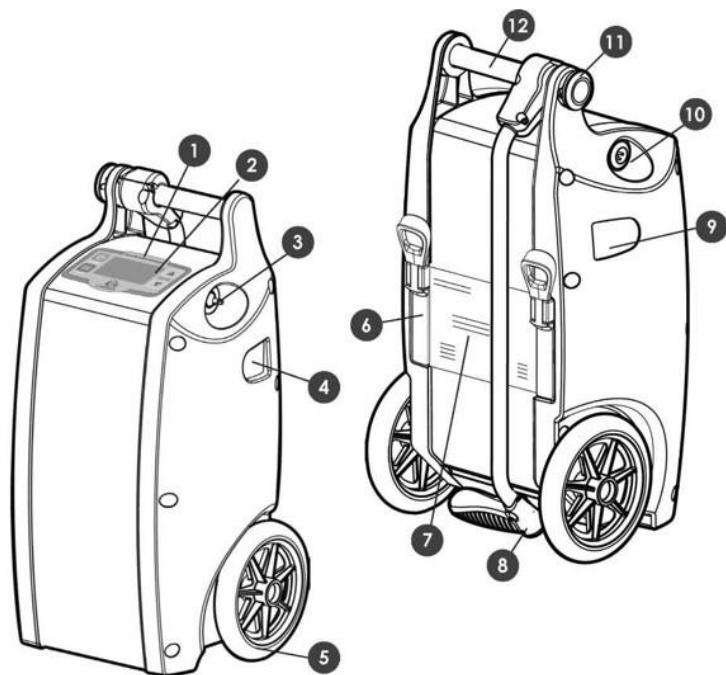
- ⓘ L'utilisation de certains humidificateurs et accessoires d'administration non spécifiés pour une utilisation avec ce concentrateur d'oxygène peut nuire aux performances.

Accessoires pour l'Oxlife Independence :

- Batterie
- Coque pour batterie/vidé
- Chargeur de bureau (une seule baie)
- Chargeur de bureau (6 baies)
- Alimentation électrique en courant alternatif
- Cordon d'alimentation en courant continu
- Sacoche pour accessoires
- Kit d'humidificateur
- Canule de 2 m
- Canule de 15,24 m
- Valve de canule Firesafe™

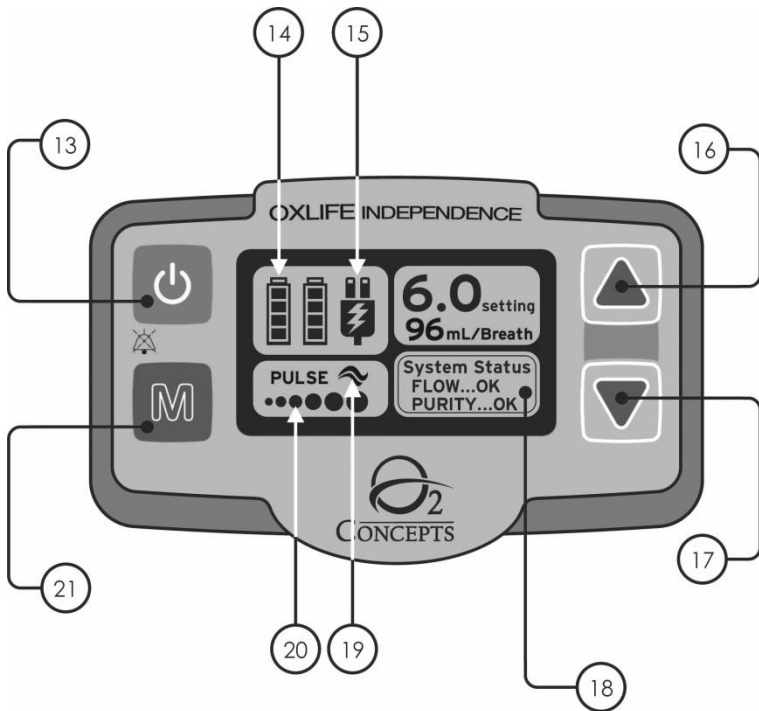
Identification des fonctionnalités

1. TABLEAU DE COMMANDE
2. AFFICHAGE À CRISTAUX LIQUIDES
3. SORTIE D'OXYGÈNE
4. ÉVACUATION
5. ROULETTES
6. EMPLACEMENTS DE BATTERIES RECHARGEABLES
7. IDENTIFICATION DE L'HOMOLOGATION FAA
8. POIGNÉE DE TRACTION
9. FILTRE D'ADMISSION D'AIR
10. ENTRÉE D'ALIMENTATION EXTERNE
11. BOUTON DE BLOCAGE/DÉBLOCAGE DE LA POIGNÉE
12. POIGNÉE DE TRANSPORT



Explication du tableau de commande

13. BOUTON DE MARCHÉ
14. ÉTAT DE LA BATTERIE
15. VOYANT DE SOURCE D'ALIMENTATION EXTERNE/DE CHARGE DE LA BATTERIE
16. BOUTON D'AUGMENTATION/HAUT
17. BOUTON DE DIMINUTION/BAS
18. ÉTAT DU SYSTÈME
19. DÉTECTION DE RESPIRATION (MODE PULSÉ UNIQUEMENT)
20. RÉGLAGE DU MODE
21. BOUTON DE MODE



Pièces appliquées

Les pièces appliquées d'interface avec l'appareil sont indiquées ci-dessous :

1. Poignée
2. Affichage
3. Sortie d'oxygène



Section 4 : Instructions d'utilisation

Avant l'utilisation

Votre revendeur autorisé devra démontrer l'utilisation correcte de votre Oxlife Independence. Ce manuel doit être conservé pour référence ultérieure qui vous aidera à utiliser votre appareil sans risque. Veuillez contacter votre revendeur autorisé pour toute autre question que vous pourriez avoir.

Cet équipement doit être installé et mis en service conformément aux informations spécifiées dans les documents joints.

N'UTILISEZ PAS l'Oxlife Independence sans avoir préalablement lu les consignes de sécurité figurant dans la **Section 2** de ce manuel.

Veuillez suivre toutes les instructions d'utilisation.

Si vous déplacez votre Oxlife Independence d'un environnement extrême, laissez l'appareil revenir à une température et une humidité de fonctionnement comprises dans les plages spécifiées avant de l'utiliser.

Le fonctionnement de votre appareil hors des plages spécifiées peut l'endommager, affecter ses performances et annuler votre garantie. Consultez les Plages de température et d'humidité de fonctionnement indiquées dans le tableau des spécifications.

Chargez complètement les batteries avant la première utilisation.

Placement de votre appareil

Placez l'Oxlife Independence dans un endroit bien aéré, exempt de fumée, de vapeurs et de polluants et à l'abri de la lumière directe du soleil. Évitez les environnements à humidité élevée.

Assurez-vous que les orifices d'admission d'air et d'évacuation ne sont pas obstrués.

L'Oxlife Independence **DOIT** être placé de manière à ce que les alarmes puissent être entendues.

Positionnez la tubulure d'alimentation en oxygène et les cordons d'alimentation électrique de manière à éviter le vrillage, une obstruction du débit d'air et les risques de trébuchement.

Afin de protéger le fini de l'appareil, il est conseillé d'utiliser l'Oxlife Independence soit dans une position droite, soit couché sur son dos.



N'UTILISEZ PAS l'appareil dans un espace fermé, comme un placard.

NE PLACEZ PAS l'Oxlife Independence à proximité de matériaux ou produits de nettoyage inflammables, ou directement exposé à une source de chaleur, comme une cuisinière, un radiateur ou un chauffage de voiture. Maintenez l'Oxlife Independence à une distance minimale de 1,6 m de tout objet dégageant des étincelles ou de toute flamme nue.

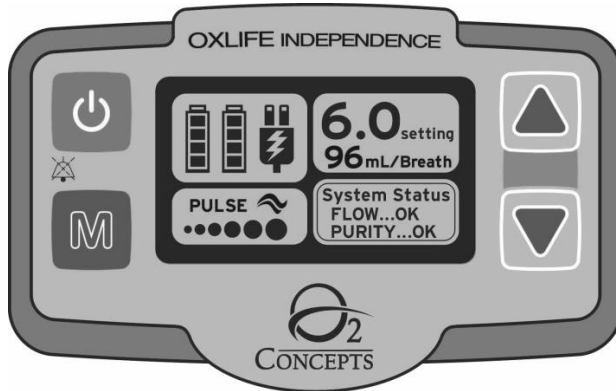
Réglages de l'appareil

Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton de Marche/Arrêt .

Appuyez sur le bouton de mode  pour sélectionner le mode de débit continu ou pulsé

Appuyez sur les boutons Augmentation  ou Diminution  pour sélectionner le débit correct.

Mettez l'appareil hors tension en maintenant le bouton de Marche/Arrêt  appuyé.



LE MODE DE DÉBIT ET LE DÉBIT CORRECTS SONT PRESCRITS PAR VOTRE MÉDECIN. NE CHANGEZ PAS CES RÉGLAGES SANS CONSULTER VOTRE MÉDECIN.

LE MODE DE DÉBIT PULSÉ NE DOIT ÊTRE UTILISÉ QUE SOUS LA DIRECTION DE VOTRE MÉDECIN. DES RÉGLAGES APPROPRIÉS ET SANS RISQUE DU MODE PULSÉ DOIVENT ÊTRE ADAPTÉS AU MODE DE VIE DE CHAQUE PATIENT, Y COMPRIS LE REPOS, LES DÉPLACEMENTS ET L'EXERCICE.

Jusqu'à 3 minutes peuvent être nécessaires pour que l'appareil se préchauffe et atteigne les performances souhaitées.



MODE DE DÉBIT CONTINU

En mode Débit continu, un débit constant d'oxygène s'écoule dans votre nez par l'intermédiaire de la canule. L'oxygène est mesuré en litres par minute, ou l/min.



MODE DE DÉBIT PULSÉ

En mode Débit pulsé, le dispositif détecte votre respiration et fournit une impulsion dosée d'oxygène ou de bolus. L'icône de détection de la respiration clignote sur le tableau de contrôle à chaque fois respiration.

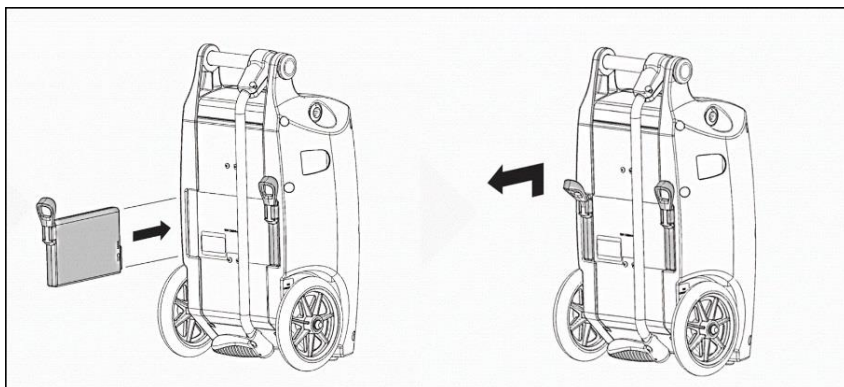
Aux réglages de débit plus élevé, vous pouvez remarquer que le moteur monte dans les tours, ce qui est normal et nécessaire pour obtenir une sortie d'oxygène maximale.

Volumes De Bolus En Mode Pulsé

Réglage du mode pulsé	Volume du bolus (ml)
0,5	8
1,0	16
1,5	24
2,0	32
2,5	40
3,0	48
3,5	56
4,0	64
4,5	72
5,0	80
5,5	88
6,0	96

En l'absence de détection de respiration pendant 45 secondes, l'écran devient orange et l'appareil émet un seul bip. Si ensuite aucune respiration n'est détectée pendant 15 secondes, l'appareil passe par défaut au réglage précédent de mode de débit continu.

Pose et dépose de la batterie



POSE	DÉPOSE
FAITES COULISSER LA BATTERIE DANS LE DOS DE L'APPAREIL ; ELLE DESCENDRA LÉGÈREMENT ET S'EMBOÎTERA EN PLACE	TIREZ LA LANGUETTE À L'ÉCART DE L'APPAREIL ; RELEVEZ LÉGÈREMENT LA BATTERIE ET FAITES-LA COULISSER DIRECTEMENT VERS L'EXTÉRIEUR

Autonomies typiques de la batterie

(À 20 respirations/minute)

RÉGLAGE DU DÉBIT	DÉBIT CONTINU (Autonomie de la batterie en heures)		DÉBIT PULSÉ (Autonomie de la batterie en heures)	
	1 batterie	2 batteries	1 batterie	2 batteries
0,5	2 h 53 min	5 h 45 min	3 h 8 min	6 h 15 min
1,0	2 h 38 min	5 h 15 min	3 h	6 h 15 min
1,5	1 h 45 min	3 h 30 min	3 h	6 h 15 min
2,0	1 h 15 min	2 h 30 min	2 h 53 min	5 h 45 min
2,5	1 h	2 h	2 h 23 min	4 h 45 min
3,0	45 min	1 h 30 min	2 h	4 h
3,5	S.O.		1 h 45 min	3 h 30 min
4,0			1 h 30 min	3 h
4,5			1 h 15 min	2 h 30 min
5,0			1 h 08 min	2 h 15 min
5,5			1 h	2 h
6,0			53 min	1 h 45 min

LA DURÉE DE FONCTIONNEMENT SE DÉGRADÉ AVEC L'UTILISATION ET L'ÂGE DE LA BATTERIE.

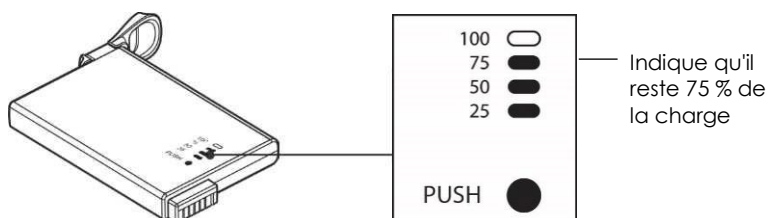
Gestion de l'autonomie de la batterie

Grâce à l'utilisation combinée de la batterie, du cordon d'alimentation en courant alternatif et du cordon d'alimentation en courant continu, le temps que vous pouvez passer hors de la maison est pratiquement illimité. Utilisez les cordons d'alimentation en courant alternatif ou continu dans la mesure du possible afin d'obtenir une durée de vie optimale de la batterie. La batterie se charge dans l'appareil quand celui-ci est branché à une source d'alimentation externe.

L'Oxlife Independence est livré avec une batterie rechargeable au lithium qui **NE PEUT PAS** être réparée par l'utilisateur.

L'état de charge de la batterie s'affiche également sur le tableau de commande. Chaque barre représente environ 25 % de la charge totale de la batterie. L'icône de batterie apparaît en continu quand la batterie est complètement chargée (à plus de 90 %).

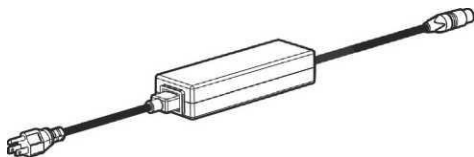
La batterie de l'Oxlife Independence comprend un voyant d'état de charge situé sur l'avant de celle-ci. Il suffit d'appuyer sur le bouton « PUSH » sur la batterie pour afficher l'autonomie restante par paliers de 25 %.



La durée typique de recharge d'une batterie entièrement déchargée est d'environ 1,5 heure en cas de charge d'une seule batterie et de 2,5 heures pour la charge de deux avec l'appareil hors tension et branché à une alimentation en courant alternatif. L'autonomie de la batterie avec l'appareil en marche dépendra du réglage utilisé.

Les batteries rechargeables O2 Concepts ne peuvent faire l'objet d'aucune maintenance de routine ou entretien.

Alimentation secteur à domicile



- ⚠ N'utiliser que le cordon d'alimentation électrique fournie avec cet appareil.

Le cordon d'alimentation électrique en courant alternatif charge la batterie à l'aide d'une prise de 100-240 V, 50/60 Hertz (prise secteur typique de votre domicile). L'utilisation du cordon d'alimentation électrique en courant alternatif vous permet d'utiliser l'Oxlife Independence tout en rechargeant la batterie.

Pour utiliser l'alimentation électrique en courant alternatif, branchez le cordon d'alimentation électrique à une prise murale et à l'Oxlife Independence. L'icône de source d'alimentation externe s'affiche sur le tableau de commande.

Recommandations d'utilisation :

N'utilisez pas de prises électriques contrôlées par un interrupteur.

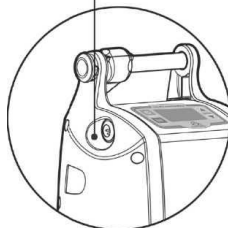
Lors du changement de source d'alimentation, attendez que le tableau de commande affiche la nouvelle icône de source d'alimentation et que l'appareil émette un bip avant de retirer la source d'origine.

Le cordon détachable d'alimentation électrique à l'alimentation électrique constitue le moyen d'isoler l'appareil de la tension secteur.

En cas de retrait de l'alimentation en courant alternatif de l'appareil, attendez 10 secondes avant de rétablir l'alimentation.

En cas de voyage à l'étranger, un adaptateur de prises internationales standard est le seul accessoire requis.

ENTRÉE D'ALIMENTATION



Alimentation en courant continu automobile



- ❗ N'utiliser que le cordon d'alimentation électrique fournie avec cet appareil.
- ⚠ Le cordon d'alimentation en courant continu vous permet d'alimenter votre Oxlife Independence à parti de la prise 12/15 Vcc de votre véhicule (allume-cigare de votre voiture, bateau, véhicule de plaisance) dans tous les réglages. Utilisez la prise de courant continu la plus proche de la batterie. N'utilisez pas d'autres prises de courant continu dans le véhicule. Si la tension de courant continu de votre véhicule chute en dessous de 11,5 V, remettez l'appareil sur l'alimentation batterie. Une prise de 15 A à 12 V est recommandée avec l'appareil.
- ⚠ L'icône d'alimentation externe s'affiche sur le tableau de commande.

Recommandations d'utilisation :

- ⚠ **FAITES TOUJOURS** tourner le moteur du véhicule avant de brancher votre Oxlife Independence. Le moteur étant en marche, branchez votre appareil et mettez-le en marche.
- ⚠ Lors de l'utilisation de l'Oxlife Independence dans votre véhicule, assurez-vous qu'il est rangé de façon sûre et qu'il ne s'endommagera pas pendant le transport.
- ⚠ Assurez-vous que les orifices d'admission d'air et d'évacuation ne sont pas obstrués.
- ⚠ Les batteries ne se chargeront à aucun réglage si le moteur ne tourne pas.
- ⚠ L'alimentation en courant continu ne suffit pas pour charger les batteries sur tous les réglages. La charge **NE SE PRODUIRA PAS** à un réglage supérieur à Continu 2,0 ou Pulsé 4,0.

- ⚠ L'appareil peut « tourner » davantage quand il fonctionne sur une alimentation en courant continu. Il s'agit d'un fonctionnement normal sur alimentation en courant continu qui ne doit susciter aucune préoccupation.

- ⚠ NE laissez PAS l'appareil branché dans le véhicule si le moteur ne tourne pas.

- ⚠ N'UTILISEZ PAS l'Oxlife Independence avec des dispositifs de répartition de l'alimentation.

Guide d'utilisation de l'alimentation en courant continu

Démarrage de l'appareil sur une alimentation en courant continu

1. Assurez-vous que le moteur du véhicule tourne AVANT de brancher votre Oxlife Independence.
2. Branchez le cordon d'alimentation en courant continu dans l'appareil **avant** de le brancher dans la prise de courant continu du véhicule.
3. Branchez le cordon d'alimentation en courant continu dans la prise de courant continu du véhicule.
4. Débranchez le cordon d'alimentation en courant continu de la prise du véhicule quand le moteur ne tourne pas.

Arrêt de l'appareil sur une alimentation en courant continu

1. **Sans** batteries installées, conservez le moteur du véhicule en marche et mettez l'appareil hors tension en maintenant le bouton de Marche/Arrêt appuyé.
2. Quand l'appareil est arrêté, débranchez le cordon d'alimentation en courant continu de la prise du véhicule.
3. **Avec** des batteries installées, débranchez le cordon d'alimentation en courant continu de la prise du véhicule. Le dispositif émet un seul bip sonore et passe sur l'alimentation batterie interne.

Réinitialisation/redémarrage

1. **Avec** des batteries installées, coupez l'alimentation en courant continu de l'appareil et attendez 15 secondes.
2. Retirez les piles de l'appareil.
3. Introduisez à nouveau le cordon d'alimentation en courant continu dans l'appareil.
4. Mettez l'appareil en marche à l'aide du bouton de Marche/Arrêt.

Dépannage de l'alimentation électrique en courant continu - Guide d'utilisation

<u>Événement</u>	<u>Solution</u>
Les batteries ne se chargent pas	<ul style="list-style-type: none">• En l'absence d'icône de charge (symbole d'éclair clignotant), réduisez le réglage de l'appareil à 0,5 l/mn Continu et attendez que l'icône de charge apparaisse.• Augmentez ensuite le débit par paliers de 0,5 jusqu'à obtention du débit souhaité. (Les batteries ne se chargent pas avec des réglages supérieurs à 2,0 Continu ou 4,0 Pulsé)
Alarme de batterie faible	<ul style="list-style-type: none">• Si les batteries sont complètement épuisées à 0 %, elles ne se chargeront pas tant que l'appareil n'est pas mis hors tension. Il peut être nécessaire que les batteries soient 10 % de charge pour que l'éclair apparaisse sur l'affichage.• Afin d'éviter une décharge accidentelle des batteries complètement chargées, celles-ci doivent être retirées de l'appareil quand il fonctionne sur une alimentation en courant continu.
L'appareil émet des alertes/bips par intermittence	<ul style="list-style-type: none">• Si la tension de courant continu chute en dessous de 11,5 V, l'appareil émet un bip.• Si des batteries sont installées, l'appareil passe sur l'alimentation batterie.• L'appareil repassera automatiquement sur l'alimentation en courant continu quand le véhicule fournit la tension correcte. Par défaut, l'appareil utilise la source d'alimentation la plus fiable pour fournir de l'oxygène.
L'appareil ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">• Effectuez une réinitialisation/un redémarrage

<u>Événement</u>	<u>Solution</u>
<p>Alarme de faible alimentation externe</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Le circuit électrique du véhicule subit une consommation excessive de courant (par exemple, système de climatisation, radio ou GPS). Essayez d'éliminer ces consommations de courant. • Consultez le manuel de l'utilisateur de votre véhicule ou un technicien pour déterminer l'intensité et la puissance en watts de l'alimentation en courant continu de votre véhicule. L'appareil nécessite 150 watts (15 A) pour fonctionner à tous les réglages. • Un onduleur d'une capacité minimum de 450 W peut être nécessaire. Il peut être acheté auprès d'un centre de service-auto.

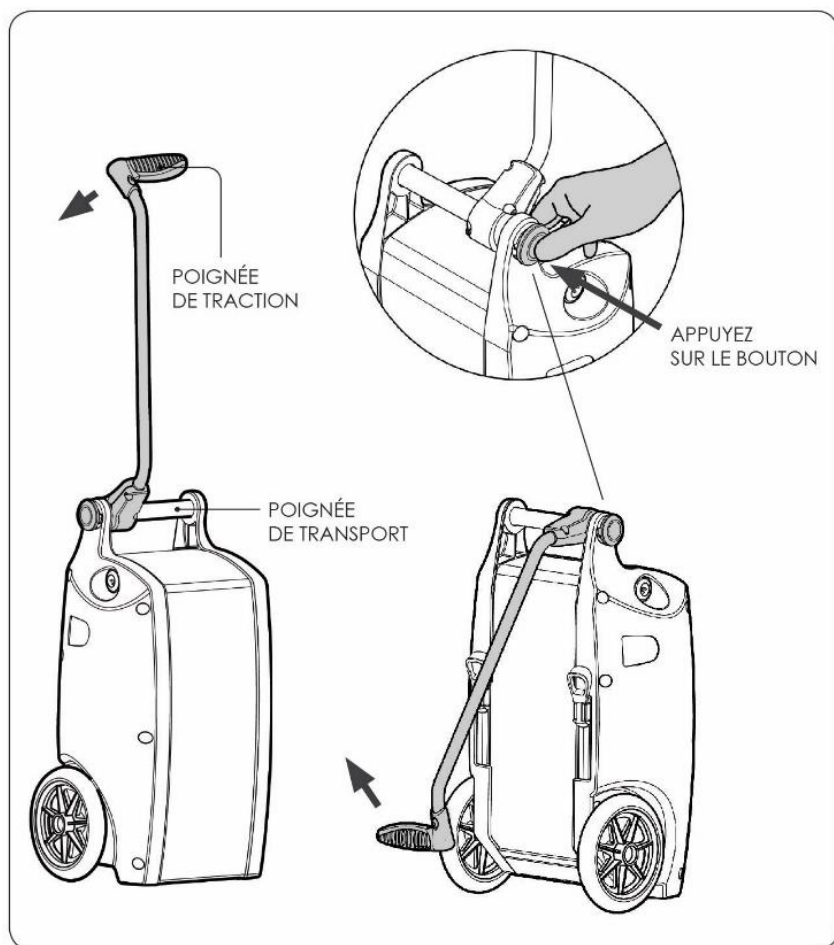
Fonctionnement de la poignée

OUVERTURE/FERMETURE

Appuyez sur le bouton pour déverrouiller la poignée.

Commencez en faisant tourner et en relâchant le bouton.

La poignée de verrouille à nouveau automatiquement en position ouverte/fermée.

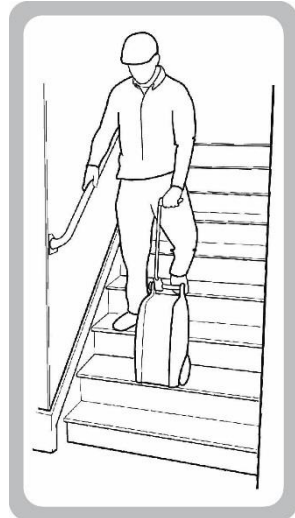


Manipulation

- ① NE VOUS APPUYEZ PAS SUR L'APPAREIL
Évitez de placer un poids excessif sur la poignée pour ne pas endommager l'appareil.

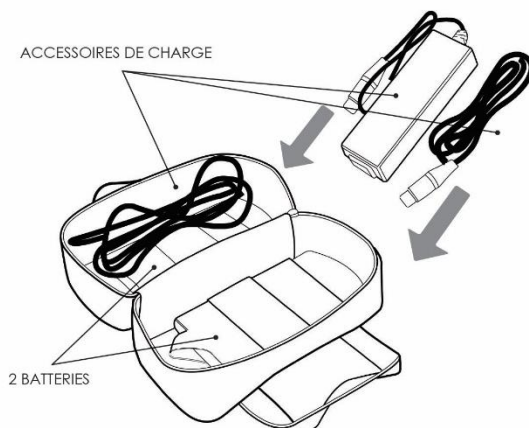


- ① MARCHES
Pour descendre des escaliers avec l'appareil, il est conseillé de le laisser descendre devant.



Sacoche pour accessoires

La sacoche pour accessoire est conçue pour porter vos accessoires Oxlife Independence, y compris les batteries, le chargeur ca avec le câble et le chargeur cc.



Utilisation de la canule

- ⚠ Votre médecin ou revendeur vous recommandera la canule appropriée à utiliser.
- ⚠ L'utilisation d'une canule non spécifiée pour une utilisation avec de l'oxygène peut nuire aux performances de votre appareil.
- ⚠ **N'UTILISEZ PAS** de tubulure de canule d'une longueur supérieure à 2 m en mode de Débit pulsé.
- ⚠ **N'UTILISEZ PAS** de tubulure de canule d'une longueur supérieure à 15,25 m lors de l'utilisation du mode de Débit continu. Votre médecin vous prescrira la canule appropriée à utiliser.

Raccordez la canule à la sortie d'oxygène, comme illustré sur la page adjacente. Le raccord de la canule peut être serré.

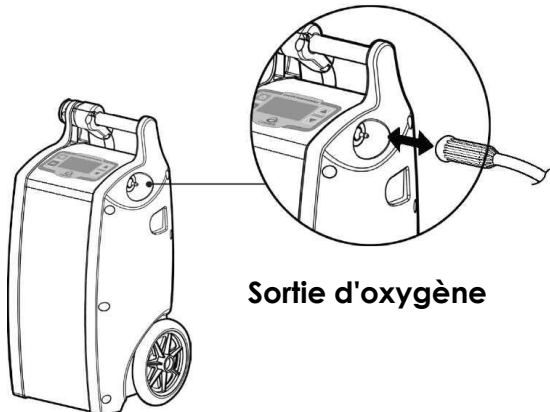
N'UTILISEZ PAS de graisse ou d'huile pour lubrifier la sortie d'oxygène.

Lisez et suivez les instructions accompagnant avec la canule et suivez les instructions fournies par votre revendeur autorisé.

Placez la canule autour des oreilles et positionnez les embouts dans le nez.

Nettoyez et remplacez votre canule régulièrement selon les instructions de votre revendeur autorisé.

O2 Concepts recommande la M125310 de Salter Labs ou une canule équivalente de 2 m et la 1650HF-50-10 de Salter Labs ou une canule équivalente de 15,24 m.



Kit d'humidificateur

Le concentrateur d'oxygène portable Oxlife Independence d'O2 Concepts est conçu pour une utilisation avec une bouteille d'humidificateur uniquement en mode de débit continu. L'utilisation de cet appareil avec un humidificateur en mode de débit pulsé peut nuire aux performances de votre appareil ou l'endommager.

NE REMPLISSEZ PAS trop l'humidificateur. Remplissez l'humidificateur avec de l'eau distillée uniquement jusqu'au niveau indiqué par le fabricant de la bouteille de l'humidificateur.

N'INVERSEZ PAS les raccordements d'entrée et de sortie d'oxygène. L'eau de l'humidificateur reviendrait au patient par l'intermédiaire de la canule.

NE FAITES PAS fonctionner l'Oxlife Independence O2 Concepts en le déplaçant quand l'humidificateur est raccordé. Retirez toujours l'humidificateur avant de vous déplacer.

NE POSEZ PAS l'appareil à plat horizontalement quand un humidificateur est raccordé.

Utilisation de l'humidificateur :

O2 Concepts recommande d'utiliser la sangle de bouteille d'humidificateur 800-1015 pour fixer votre humidificateur sur votre concentrateur d'oxygène.

1. Relevez la poignée de l'Oxlife Independence, faites coulisser la sangle de l'humidificateur sur l'appareil, tirez-la vers le bas pour la serrer et bouclez la sangle du bas.
2. Placez la bouteille de l'humidificateur dans la poche avant.
3. Installez la tubulure sur le haut de la bouteille de l'humidificateur.
4. Raccordez l'autre extrémité de la tubulure sur le connecteur de la sortie d'oxygène de l'Oxlife Independence.
5. Installez la canule sur l'orifice de sortie de la bouteille de l'humidificateur.

Reportez-vous aux instructions de montage de l'adaptateur de bouteille d'humidificateur 800-1015 pour davantage d'instructions, descriptions et aide pour le dépannage.

Nettoyage de l'humidificateur :

Remarque : Suivez les instructions fournies par le fabricant pour nettoyer l'humidificateur. Si celles-ci sont manquantes, suivez les étapes suivantes :

1. Nettoyez l'humidificateur tous les jours.
2. Lavez-le à l'eau savonneuse et rincez-le avec un mélange de dix volumes d'eau pour un de vinaigre.
3. Rincez soigneusement à l'eau chaude.

Remplacez l'humidificateur tous les mois ou selon les recommandations du fabricant ou de votre revendeur autorisé.


La bouteille d'humidificateur et l'équipement de canule doivent être achetés auprès de votre fournisseur d'oxygène.

O2 Concepts recommande d'utiliser l'humidificateur 7100-0-50 de Salter Labs ou un équivalent.

Valve de canule Firesafe™

Utilisation prévue :

La valve de canule Firesafe™ est un fusible thermique conçu pour éteindre un feu de tubulure d'administration d'oxygène et couper le débit d'oxygène si le tube prend feu par accident.

-  Lisez les instructions de la valve de canule Firesafe™ avant de l'installer. Comme avec tous les équipements médicaux, la tentative d'utiliser ou d'installer ce dispositif sans complètement comprendre son fonctionnement et ses limites peut entraîner des blessures au patient ou à l'utilisateur.

L'appareil est conçu pour une durée de vie de 4 ans à compter de la date de fabrication indiquée sur l'étiquette du dispositif.

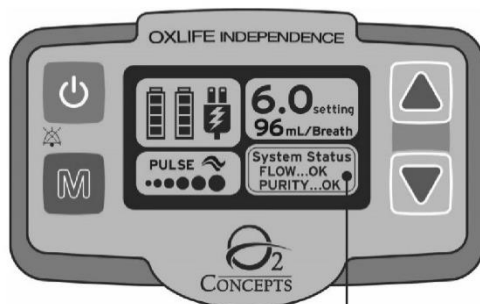
La valve de canule Firesafe™ doit être utilisée pour être en conformité avec les normes CEI 60601-1 et ISO 8359.

Reportez-vous à la notice d'utilisation pour la référence : 1109-2017 CE d'Applied Home Healthcare Equipment. Elle comprend l'utilisation prévue, les avertissements, les instructions d'installation, le nettoyage, la maintenance, la mise au rebut et les spécifications du dispositif.

Section 5 : Alertes et alarmes utilisateur

La fonctionnalité du système d'alarme est automatiquement vérifiée lors du démarrage de l'appareil qui affiche en clignotant les différentes couleurs d'affichage et les indicateurs sonores. Des alarmes spécifiques comprennent des délais supérieurs à 10 secondes qui sont expliqués dans le détail pour chaque alarme dans les tableaux ci-dessous.

Écrans d'alarmes et alertes



LES ALERTES ET LES ALARMES FIGURERONT DANS LE COIN INFÉRIEUR DROIT DE L'AFFICHAGE A CRISTAUX LIQUIDES.

Écrans rouges

NON FLUX	ABSENCE D'ALIMENTATION EXTERNE
ALIMENTATION EXTERNE ÉLEVÉE	BATTERIE NON AUTORISÉE
FAIBLE PURETÉ	SURCHAUFFE
PILE FAIBLE	TEMPÉRATURE NON VALIDE DU MOTEUR
FAIBLE ALIMENTATION EXTERNE	TEMPÉRATURE NON VALIDE DU BOÎTIER

Écrans orange

ALERTE FAIBLE PURETÉ
PAS DE RESPIRATION
ALERTE PILE FAIBLE
PILE NON AUTORISÉE
ALERTE FAIBLE ALIMENTATION EXTERNE

Comment simuler les alarmes et alertes (fournisseurs uniquement)

Nom, priorité et type de l'alarme	Description de l'alarme	Comment simuler une alarme
Alarme d'absence de respiration (Basse priorité) (Physiologique)	En mode PULSÉ, si aucune respiration n'est détectée pendant 45 secondes, l'écran devient orange, émet un bip et le texte « ALERTE Pas de respiration » clignote dans la fenêtre d'état du système. Si ensuite aucune respiration n'est détectée pendant 15 secondes, l'appareil passe au réglage de mode CONTINU précédemment sélectionné.	Faites fonctionner l'appareil en mode PULSÉ sans qu'une canule ne soit raccordée. L'appareil déclenche automatiquement une alarme et revient en mode CONTINU.
Alerte de pile faible (Basse priorité) (Technique)	Quand l'autonomie restante calculée de la batterie atteint 6 minutes, l'écran devient orange, émet un bip toutes les 30 secondes et le texte « ALERTE Batterie faible » clignote dans la fenêtre d'état du système. Le fait d'appuyer une fois sur le bouton de MARCHÉ arrête les bips.	Faites fonctionner l'appareil en mode CONTINU 2.0 avec une batterie faiblement chargée. L'unité émet une alarme quand l'autonomie restante est de 6 minutes.
Alarme de pile faible (Haute priorité) (Technique)	Quand la batterie est épuisée, la pompe s'arrête, l'écran clignote en rouge à 2 Hz, émet une séquence de 10 bips qui se répète après 2,5 secondes de silence et le texte « Pile faible » clignote dans la fenêtre d'état du système L'appareil continuera de retentir jusqu'à ce que le bouton d'alimentation soit appuyé pour arrêter l'audio, que le bouton d'alimentation soit maintenu pour mettre l'appareil hors tension, ou au bout de 15 secondes.	Faites fonctionner l'appareil en mode CONTINU 2.0 avec une batterie faiblement chargée. Laissez l'appareil entrer en mode d'alerte et ensuite en mode d'alarme.
Alerte de faible pureté (Basse priorité) (Technique)	Si le niveau d'oxygène chute en dessous de 85 %, l'écran devient orange, émet un bip toutes les 30 secondes et le texte « ALERTE Faible pureté » clignote dans la fenêtre d'état du système. Le fait d'appuyer une fois sur le bouton de MARCHÉ arrête les bips.	Introduisez un flux gazeux enrichi en azote dans l'orifice d'entrée de l'enceinte. La pureté de l'oxygène doit chuter quand l'appareil est privé d'air « propre ».
Alarme de faible pureté (Haute priorité) (Technique)	Quand les niveaux d'oxygène chutent en dessous de 72 %, l'écran clignote en rouge à 2 Hz, émet une séquence de 10 bips qui se répète après 2,5 secondes de silence et le texte « Faible pureté » clignote dans la fenêtre d'état du système L'appareil continuera de retentir jusqu'à ce que le bouton de Marche/Arrêt soit appuyé pour arrêter l'audio, que le bouton d'alimentation soit maintenu pour mettre l'appareil hors tension, ou au bout de 15 secondes.	Introduisez un flux gazeux enrichi en azote dans l'orifice d'entrée de l'enceinte. La pureté de l'oxygène doit chuter quand l'appareil est privé d'air « propre ».
Alarme d'absence de débit (Haute priorité) (Technique)	Quand le débit d'oxygène est arrêté pendant 45 secondes, l'écran clignote en rouge à 2 Hz, émet une séquence de 10 bips qui se répète après 2,5 secondes de silence et le texte « Pas de débit » clignote dans la fenêtre d'état du système L'appareil continuera de retentir jusqu'à ce que le bouton d'alimentation soit appuyé pour arrêter l'audio, que le bouton d'alimentation soit maintenu pour mettre l'appareil hors tension, ou au bout de 15 secondes.	Faites fonctionner l'appareil en mode 2.0 Continu et laissez-le chauffer. Placez un bouchon sur la sortie de l'appareil et attendez la durée appropriée.
Alarme de surchauffe (Haute priorité) (Technique)	Les températures maximales de fonctionnement de l'enceinte et de la pompe sont respectivement de 70 °C et de 90 °C. Quand une de ces températures est atteinte, l'écran clignote en rouge à 2 Hz, émet une séquence de 10 bips qui se répète après 2,5 secondes de silence et le texte « Surchauffe » clignote dans la fenêtre d'état du système L'appareil continuera de retentir jusqu'à ce que le bouton d'alimentation soit appuyé pour arrêter l'audio, que le bouton d'alimentation soit maintenu pour mettre l'appareil hors tension, ou au bout de 15 secondes.	Retirez la carte de circuit imprimé de l'affichage et la tête associée. Appliquez progressivement la chaleur d'un sèche-à air chaud sur la thermistance située sur la carte de circuit imprimé jusqu'à ce que l'appareil émette une alarme. Il est possible de surveiller en temps réel la sortie du capteur en « mode ingénierie ».

<p>Température non valide du moteur (Haute priorité) (Technique)</p>	<p>Quand la sonde de température du moteur sort d'une plage valide, l'écran clignote en rouge à 2 Hz, émet une séquence de 10 bips qui se répète après 2,5 secondes de silence et le texte « Température non valide du moteur » clignote dans la fenêtre d'état du système</p> <p>L'appareil continuera de retentir jusqu'à ce que le bouton de Marche/Arrêt soit appuyé pour arrêter l'audio, que le bouton d'alimentation soit maintenu pour mettre l'appareil hors tension, ou au bout de 15 secondes.</p>	<p>Débranchez les fils de température du câble de la sonde de Hall du moteur (2 fils violets)</p>
<p>Température non valide du boîtier (Haute priorité) (Technique)</p>	<p>Quand la sonde de température du boîtier interne sort d'une plage valide, l'écran clignote en rouge à 2 Hz, émet une séquence de 10 bips qui se répète après 2,5 secondes de silence et le texte « Température non valide du boîtier » clignote dans la fenêtre d'état du système</p> <p>L'appareil continuera de retentir jusqu'à ce que le bouton d'alimentation soit appuyé pour arrêter l'audio, que le bouton d'alimentation soit maintenu pour mettre l'appareil hors tension, ou au bout de 15 secondes.</p>	<p>Refroidissez l'appareil à 1 °C pendant qu'il est arrêté et mettez-le en marche quand il est encore froid.</p>
<p>Alerte de pile non autorisée (Priorité moyenne) (Technique)</p>	<p>Si l'appareil détecte qu'une batterie non O2 Concepts a été installée dans l'appareil, l'icône de batterie affiche un point d'exclamation dans le contour de batterie. L'appareil continue de fonctionner sur si un courant alternatif ou continu ou une deuxième batterie valide est présent.</p> <p>L'écran devient orange, émet une séquence de 3 bips qui se répète après 15 secondes de silence et le texte « Pile non autorisée » clignote dans la fenêtre d'état du système</p> <p>Le fait d'appuyer une fois sur le bouton de MARCHÉ arrête les bips.</p>	<p>Installez une batterie d'un fabricant autre qu'O2 Concepts avec une autre source d'alimentation présente.</p>
<p>Alarme de pile non autorisée (Haute priorité) (Technique)</p>	<p>Si l'appareil détecte qu'une batterie non O2 Concepts a été installée dans l'appareil, l'icône de batterie affiche un point d'exclamation dans le contour de batterie. En l'absence d'une autre source d'alimentation, l'écran clignote en rouge à 2 Hz, émet une séquence de 10 bips qui se répète après 2,5 secondes de silence et le texte « Pile non autorisée » clignote dans la fenêtre d'état du système</p> <p>L'appareil continuera de retentir jusqu'à ce que le bouton d'alimentation soit appuyé pour arrêter l'audio, que le bouton d'alimentation soit maintenu pour mettre l'appareil hors tension, ou au bout de 15 secondes.</p>	<p>Installez une batterie d'un fabricant autre qu'O2 Concepts avec aucune autre source d'alimentation présente.</p>
<p>Alerte de faible alimentation externe (Priorité moyenne) (Technique)</p>	<p>Quand la tension d'une source d'alimentation électrique est inférieure à 11,6 V (telle que mesurée à l'intérieur par l'appareil), l'écran devient orange, émet une séquence de 3 bips séparés par 15 secondes de silence et le texte « Alerte d'alimentation externe faible » clignote dans la fenêtre d'état du système</p> <p>Le fait d'appuyer une fois sur le bouton de MARCHÉ arrête les bips.</p>	<p>Branchez à une alimentation en courant continu externe capable de fournir 20 A. Faites fonctionner l'appareil sur 2,0 continu. En commençant à 14 V, réduisez progressivement la tension d'entrée jusqu'à ce que l'appareil émette une alerte.</p>
<p>Alarme de faible alimentation externe (Haute priorité) (Technique)</p>	<p>Quand la tension d'une source d'alimentation électrique est inférieure à 10,6 V (telle que mesurée à l'intérieur par l'appareil), l'écran clignote en rouge à 2 Hz, émet une séquence de 10 bips qui se répète après 2,5 secondes de silence et le texte « Alimentation externe faible » clignote dans la fenêtre d'état du système</p> <p>L'appareil continuera de retentir jusqu'à ce que le bouton d'alimentation soit appuyé pour arrêter l'audio, que le bouton d'alimentation soit maintenu pour mettre l'appareil hors tension, ou au bout de 15 secondes.</p>	<p>Branchez à une alimentation en courant continu externe capable de fournir 20 A. Faites fonctionner l'appareil sur 2,0 continu. En commençant à 14 V, réduisez progressivement la tension d'entrée jusqu'à ce que l'appareil émette une alarme.</p>

<p>Alarme d'alimentation externe élevée (Haute priorité) (Technique)</p>	<p>Quand la tension d'une source d'alimentation électrique est supérieure à 26 V (telle que mesurée à l'intérieur par l'appareil), l'écran clignote en rouge à 2 Hz, émet une séquence de 10 bips qui se répète après 2,5 secondes de silence et le texte « Alimentation externe élevée » clignote dans la fenêtre d'état du système</p> <p>L'appareil continuera de retentir jusqu'à ce que le bouton d'alimentation soit appuyé pour arrêter l'audio, que le bouton d'alimentation soit maintenu pour mettre l'appareil hors tension, ou au bout de 15 secondes.</p>	<p>Branchez à une alimentation en courant continu externe capable de fournir 20 A. Faites fonctionner l'appareil sur 2,0 continu. En commençant à 14 V, augmentez progressivement la tension d'entrée jusqu'à ce que l'appareil émette une alarme.</p>
<p>Absence d'alimentation externe (Haute priorité) (Technique)</p>	<p>Si l'alimentation est coupée pendant le fonctionnement de l'appareil, celui-ci émettra une séquence de 10 bips qui se répètera au bout de 4 secondes de silence.</p> <p>L'alimentation étant coupée, l'affichage est vide et aucune couleur de rétro-éclairage n'est disponible.</p>	<p>Faites fonctionner l'appareil sur 2,0 continu à l'aide de l'alimentation en courant alternatif. Retirez toutes les batteries. Débranchez l'alimentation en courant alternatif</p>

N'IGNOREZ PAS LES ALARMES

Comment réagir aux alarmes

Nom, priorité et type de l'alarme	Description de l'alarme	Solution
Alarme d'absence de respiration (Basse priorité) (Physiologique)	<p>En mode PULSÉ, si aucune respiration n'est détecté pendant 45 secondes, l'écran devient orange, émet un bip et le texte « ALERTE Pas de respiration » clignote dans la fenêtre d'état du système.</p> <p>Si ensuite aucune respiration n'est détectée pendant 15 secondes, l'appareil passe au réglage de mode CONTINU précédemment sélectionné.</p>	<p>Assurez-vous que la tubulure de la canule ne dépasse pas 2,1 m. Assurez-vous que le patient respire par le nez et pas par la bouche.</p> <p>Remarque : Aucune respiration détectée n'est utilisée QU'en mode de débit pulsé.</p>
Alerte de pile faible (Basse priorité) (Technique)	<p>Quand l'autonomie calculée de la batterie atteint 6 minutes, l'écran devient orange, émet un bip toutes les 30 secondes et le texte « ALERTE Pile faible » clignote dans la fenêtre d'état du système.</p> <p>Le fait d'appuyer une fois sur le bouton de MARCHÉ arrête les bips.</p>	<p>Branchez à une source d'alimentation externe.</p> <p>OU</p> <p>Remplacez la ou les batteries déchargées avec une batterie chargée.</p>
Alarme de pile faible (Haute priorité) (Technique)	<p>Quand la batterie est épuisée, la pompe s'arrête, l'écran clignote en rouge à 2 Hz, émet une séquence de 10 bips qui se répète après 2,5 secondes de silence et le texte « Pile faible » clignote dans la fenêtre d'état du système</p> <p>L'appareil continuera de retentir jusqu'à ce que le bouton d'alimentation soit appuyé pour arrêter l'audio, que le bouton d'alimentation soit maintenu pour mettre l'appareil hors tension, ou au bout de 15 secondes.</p>	<p>Branchez à une source d'alimentation externe.</p> <p>Remplacez la ou les batteries déchargées avec une batterie chargée.</p>
Alerte de faible pureté (Basse priorité) (Technique)	<p>Si le niveau d'oxygène chute en dessous de 85 %, l'écran devient orange, émet un bip toutes les 30 secondes et le texte « ALERTE Faible pureté » clignote dans la fenêtre d'état du système.</p> <p>Le fait d'appuyer une fois sur le bouton de MARCHÉ arrête les bips.</p>	<p>Nettoyez ou remplacez le filtre d'admission d'air. Contactez votre revendeur autorisé.</p>
Alarme de faible pureté (Haute priorité) (Technique)	<p>Quand les niveaux d'oxygène chutent en dessous de 72 %, l'écran clignote en rouge à 2 Hz, émet une séquence de 10 bips qui se répète après 2,5 secondes de silence et le texte « Faible pureté » clignote dans la fenêtre d'état du système</p> <p>L'appareil continuera de retentir jusqu'à ce que le bouton d'alimentation soit appuyé pour arrêter l'audio, que le bouton d'alimentation soit maintenu pour mettre l'appareil hors tension, ou au bout de 15 secondes.</p>	<p>Réparez ou remplacez la tubulure ou l'humidificateur. Nettoyez ou remplacez le filtre d'admission d'air. Contactez votre revendeur autorisé.</p>
Alarme d'absence de débit (Haute priorité) (Technique)	<p>Quand le débit d'oxygène est arrêté pendant 45 secondes, l'écran clignote en rouge à 2 Hz, émet une séquence de 10 bips qui se répète après 2,5 secondes de silence et le texte « Pas de débit » clignote dans la fenêtre d'état du système</p> <p>L'appareil continuera de retentir jusqu'à ce que le bouton d'alimentation soit appuyé pour arrêter l'audio, que le bouton d'alimentation soit maintenu pour mettre l'appareil hors tension, ou au bout de 15 secondes.</p>	<p>Vérifiez le raccordement de la canule. Réparez ou remplacez la tubulure ou l'humidificateur. Nettoyez ou remplacez le filtre d'admission d'air. Déplacez l'appareil de manière à assurer une circulation d'air adéquate. Contactez votre revendeur autorisé.</p>

<p>Alarme de surchauffe (Haute priorité) (Technique)</p>	<p>Les températures maximales de fonctionnement de l'enceinte et de la pompe sont respectivement de 70 °C et de 90 °C. Quand une de ces températures est atteinte, l'écran clignote en rouge à 2 Hz, émet une séquence de 10 bips qui se répète après 2,5 secondes de silence et le texte « Surchauffe » clignote dans la fenêtre d'état du système</p> <p>L'appareil continuera de retentir jusqu'à ce que le bouton d'alimentation soit appuyé pour arrêter l'audio, que le bouton d'alimentation soit maintenu pour mettre l'appareil hors tension, ou au bout de 15 secondes.</p>	<p>Attendez que l'appareil atteigne la température de fonctionnement.</p> <p>Utilisez une autre source d'oxygène s'il le faut.</p>
<p>Température non valide du moteur (Haute priorité) (Technique)</p>	<p>Quand la sonde de température du moteur sort d'une plage valide, l'écran clignote en rouge à 2 Hz, émet une séquence de 10 bips qui se répète après 2,5 secondes de silence et le texte « Température non valide du moteur » clignote dans la fenêtre d'état du système</p> <p>L'appareil continuera de retentir jusqu'à ce que le bouton d'alimentation soit appuyé pour arrêter l'audio, que le bouton d'alimentation soit maintenu pour mettre l'appareil hors tension, ou au bout de 15 secondes.</p>	<p>Attendez que l'appareil atteigne la température de fonctionnement.</p> <p>Utilisez une autre source d'oxygène s'il le faut.</p>
<p>Température non valide du boîtier (Haute priorité) (Technique)</p>	<p>Quand la sonde de température du boîtier interne sort d'une plage valide, l'écran clignote en rouge à 2 Hz, émet une séquence de 10 bips qui se répète après 2,5 secondes de silence et le texte « Température non valide du boîtier » clignote dans la fenêtre d'état du système</p> <p>L'appareil continuera de retentir jusqu'à ce que le bouton de Marche/Arrêt soit appuyé pour arrêter l'audio, que le bouton d'alimentation soit maintenu pour mettre l'appareil hors tension, ou au bout de 15 secondes.</p>	<p>Attendez que l'appareil atteigne la température de fonctionnement.</p> <p>Utilisez une autre source d'oxygène s'il le faut.</p>
<p>Alerte de pile non autorisée (Priorité moyenne) (Technique)</p>	<p>Si l'appareil détecte qu'une batterie non O2 Concepts a été installée dans l'appareil, l'icône de batterie affiche un point d'exclamation dans le contour de batterie. L'appareil continue de fonctionner sur si un courant alternatif ou continu ou une deuxième batterie valide est présent. L'écran devient orange, émet une séquence de 3 bips qui se répète après 15 secondes de silence et le texte « Pile non autorisée » clignote dans la fenêtre d'état du système</p> <p>Le fait d'appuyer une fois sur le bouton de MARCHE arrête les bips.</p>	<p>Retirez la batterie non autorisée et remplacez-la avec une batterie O2 Concepts autorisée.</p>
<p>Alarme de pile non autorisée (Haute priorité) (Technique)</p>	<p>Si l'appareil détecte qu'une batterie non O2 Concepts a été installée dans l'appareil, l'icône de batterie affiche un point d'exclamation dans le contour de batterie. En l'absence d'une autre source d'alimentation, l'écran clignote en rouge à 2 Hz, émet une séquence de 10 bips qui se répète après 2,5 secondes de silence et le texte « Pile non autorisée » clignote dans la fenêtre d'état du système</p> <p>L'appareil continuera de retentir jusqu'à ce que le bouton d'alimentation soit appuyé pour arrêter l'audio, que le bouton d'alimentation soit maintenu pour mettre l'appareil hors tension, ou au bout de 15 secondes.</p>	<p>Retirez la batterie non autorisée et remplacez-la avec une batterie O2 Concepts autorisée.</p>
<p>Alerte de faible alimentation externe (Priorité moyenne) (Technique)</p>	<p>Quand la tension d'une source d'alimentation électrique est inférieure à 11,6 V (telle que mesurée à l'intérieur par l'appareil), l'écran devient orange, émet une séquence de 3 bips séparés par 15 secondes de silence et le texte « Alerte d'alimentation externe faible » clignote dans la fenêtre d'état du système</p> <p>Le fait d'appuyer une fois sur le bouton de MARCHE arrête les bips.</p>	<p>Assurez-vous que toutes les connexions de charge sont intactes. Reportez-vous à la section Guide de l'utilisateur de courant continu de ce manuel.</p>

<p>Alarme de faible alimentation externe</p> <p>(Haute priorité)</p> <p>(Technique)</p>	<p>Quand la tension d'une source d'alimentation électrique est inférieure à 10,6 V (telle que mesurée à l'intérieur par l'appareil), l'écran clignote en rouge à 2 Hz, émet une séquence de 10 bips qui se répète après 2,5 secondes de silence et le texte « Alimentation externe faible » clignote dans la fenêtre d'état du système</p> <p>L'appareil continuera de retentir jusqu'à ce que le bouton d'alimentation soit appuyé pour arrêter l'audio, que le bouton d'alimentation soit maintenu pour mettre l'appareil hors tension, ou au bout de 15 secondes.</p>	<p>Assurez-vous que toutes les connexions de charge sont intactes. Reportez-vous à la section Guide de l'utilisateur de courant continu de ce manuel.</p>
<p>Alarme d'alimentation externe élevée</p> <p>(Haute priorité)</p> <p>(Technique)</p>	<p>Quand la tension d'une source d'alimentation électrique est supérieure à 26 V (telle que mesurée à l'intérieur par l'appareil), l'écran clignote en rouge à 2 Hz, émet une séquence de 10 bips qui se répète après 2,5 secondes de silence et le texte « Alimentation externe élevée » clignote dans la fenêtre d'état du système</p> <p>L'appareil continuera de retentir jusqu'à ce que le bouton d'alimentation soit appuyé pour arrêter l'audio, que le bouton d'alimentation soit maintenu pour mettre l'appareil hors tension, ou au bout de 15 secondes.</p>	<p>Déconnectez la source d'alimentation externe de l'Oxlife Independence et utilisez une autre source d'alimentation qui se trouve dans les limites de fonctionnement.</p>
<p>Absence d'alimentation externe</p> <p>(Haute priorité)</p> <p>(Technique)</p>	<p>Si l'alimentation est coupée pendant le fonctionnement de l'appareil, celui-ci émettra une séquence de 10 bips qui se répètera au bout de 4 secondes de silence.</p> <p>L'alimentation étant coupée, l'affichage est vide et aucune couleur de rétro-éclairage n'est disponible.</p>	<p>Assurez-vous que toutes les connexions de charge sont intactes.</p> <p>En cas de coupure prolongée de l'alimentation, utilisez une autre source d'oxygène non électrique.</p>





Section 6 : Maintenance et nettoyage

Maintenance

Toutes les opérations de maintenance doivent être effectuées par un technicien de service Oxlife Independence. **NE TENTEZ PAS** de démonter ou d'effectuer une maintenance sur votre appareil. Une telle tentative annulera la garantie.

Le nettoyage de routine du filtre d'admission d'air, tel que décrit ci-dessous, constitue l'unique maintenance de routine. L'Oxlife Independence et ses pièces nécessitent une maintenance après 5 années de service ou selon le besoin selon votre prestataire de soins. Les batteries rechargeables O2 Concepts ne peuvent faire l'objet d'aucune maintenance de routine ou entretien.

Entretien et nettoyage par l'utilisateur

-  **Débranchez votre Oxlife Independence ou les alimentations électriques avant de procéder au nettoyage.**
-  **N'UTILISEZ PAS** de produits de nettoyage à base d'alcool, de chlorure d'éthylène ou de pétrole sur le boîtier ou les alimentations électriques.
-  Nettoyez la surface du boîtier de votre appareil à l'aide d'un chiffon doux humecté d'un mélange d'eau et de détergent doux.
-  **NE PULVÉRISEZ PAS** et ne faites pas tremper le boîtier ou le panneau avant.

Nettoyage du filtre d'admission d'air

Le nettoyage de routine du filtre d'admission d'air constitue l'unique maintenance que vous effectuerez sur votre appareil. Il est recommandé de nettoyer le filtre d'admission d'air toutes les semaines pour un fonctionnement optimal de votre Oxlife Independence.

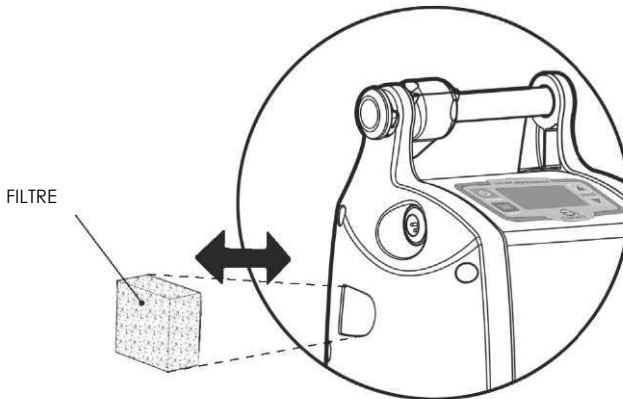
En cas d'utilisation de l'Oxlife Independence dans un environnement poussiéreux, un nettoyage plus fréquent du filtre d'admission d'air peut s'imposer.

N'utilisez jamais votre Oxlife Independence sans filtre d'admission d'air.

Nettoyage du filtre d'admission d'air (suite)

Suivez les simples instructions suivantes pour nettoyer le filtre d'admission d'air :

1. Déposez le filtre d'admission d'air.
 2. Lavez le filtre en le passant sous de l'eau tiède du robinet et avec un détergent doux.
 3. Rincez abondamment sous de l'eau courante tiède.
 4. Pressez l'eau en excès.
 5. Il est important d'attendre que le filtre soit complètement sec avant de le remettre en place dans l'appareil. L'humidité d'un filtre d'admission d'air mouillé ou humide peut endommager votre appareil.
- ⓘ Il est préférable de conserver un filtre d'admission d'air supplémentaire et de l'utiliser en remplacement quand l'autre sèche.



Contactez votre revendeur autorisé pour des filtres d'admission d'air supplémentaires.

Mise au rebut des batteries

Votre batterie est rechargeable et peut être recyclée. Retournez toujours à votre revendeur autorisé pour une mise au rebut correcte. Vous pouvez également contacter les services de votre commune pour des directives de mise au rebut correcte des batteries au lithium-ion.

Mise au rebut de l'appareil

Ce produit peut contenir des substances pouvant être nocives à l'environnement si elles sont jetées dans une décharge inappropriée. Suivez les décrets publics et les plans de recyclage concernant la mise au rebut de l'appareil.

Section 7 : Conformité aux normes

Cet appareil est conçu pour une conformité aux normes suivantes :

- 3^e édition de CEI 60601-1, Matériel médical électrique - Partie 1 : Exigences générales concernant la sécurité de base et les performances essentielles
- CEI 60601-1-2, 2^e édition - Matériel médical électrique - Partie 1-2 : Conditions générales de sécurité - Norme collatérale : Compatibilité électromagnétique (CEM)
- 2^e édition d'ISO 8359 ; Concentrateurs d'oxygène pour une utilisation médicale – Exigences de sécurité
- RTCA, DO 160, Section 21, Catégorie M ; Émission de fréquences radio
- ISO 13485:2003 Dispositifs médicaux ; Systèmes de gestion de la qualité ; Exigences à des fins réglementaires

NOTES

Oxlife **INDEPENDENCE**

O2 Concepts LLC

199 Park Road Extension, Middlebury, CT 06762

VS (877) 867-4008

www.o2-concepts.com

Représentant en Europe:

MT Promedt Consulting GmbH

Altenhofstrasse 80

66386 St. Ingbert Germany



RÉFÉRENCE : 800-1008 rév. : E

03.10.2017